

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 174/2024 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 174/2024

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b項、第二款、第七款及第八款，第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》第二十條第一款及第二款（一）項，以及《澳門工業園區發展有限公司章程》第十二條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 e dos n.ºs 2, 7 e 8 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos), e do artigo 12.º dos Estatutos da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, o Chefe do Executivo manda:

一、自二零二四年十一月十九日起，免除羅銳榮擔任澳門工業園區發展有限公司董事長的職務。

1. É exonerado Lo Ioi Weng do cargo de presidente do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, a partir de 19 de Novembro de 2024.

二、以臨時定期委任方式委任陳漢生全職擔任澳門工業園區發展有限公司董事長，自二零二四年十一月十九日至二零二五年五月二日。

2. É nomeado, em comissão eventual de serviço, Chan Hon Sang, para desempenhar, a tempo inteiro, o cargo de presidente do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, desde 19 de Novembro de 2024 até 2 de Maio de 2025.

三、委任梁華峰以兼任方式擔任澳門工業園區發展有限公司董事會董事，以替代陳漢生，自二零二四年十一月十九日至二零二五年五月二日。

3. É nomeado Leong Wa Fong para desempenhar, em regime de acumulação de funções, o cargo de administrador do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, em substituição de Chan Hon Sang, desde 19 de Novembro de 2024 até 2 de Maio de 2025.

四、第二款所指獲委任人的每月報酬由澳門工業園區發展有限公司訂定，有關報酬及按該報酬計算繼續為醫療福利及退休及撫卹制度作出扣除的僱主實體負擔由該公司承擔。

4. A remuneração mensal do nomeado referido no n.º 2 é estabelecida pela Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados a essa remuneração, para efeitos de assistência na doença e do regime de aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

五、本批示自二零二四年十一月十九日起產生效力。

5. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 19 de Novembro de 2024.

二零二四年十一月八日

8 de Novembro de 2024.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 175/2024 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 175/2024

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》第二十條第一款及第二款（一）項，以及《澳門投資發展股份有限公司章程》第二十四條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos), e do artigo 24.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., o Chefe do Executivo manda:

一、自二零二四年十一月十九日起，免除羅銳榮擔任澳門投資發展股份有限公司監事會監事的職務。

1. É exonerado Lo Ioi Weng do cargo de membro do Conselho Fiscal da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., a partir de 19 de Novembro de 2024.

二、委任陳漢生以兼任方式擔任澳門投資發展股份有限公司監事會監事，自二零二四年十一月十九日至二零二六年八月二十二日。

三、本批示自二零二四年十一月十九日起產生效力。

二零二四年十一月八日

行政長官 賀一誠

二零二四年十一月八日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

2. É nomeado Chan Hon Sang para desempenhar, em regime de acumulação de funções, o cargo de membro do Conselho Fiscal da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., desde 19 de Novembro de 2024 até 22 de Agosto de 2026.

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 19 de Novembro de 2024.

8 de Novembro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 8 de Novembro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

經濟財政司司長辦公室

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，陳漢生自二零二四年十一月十九日在消費者委員會開始擔任職務之日起，其在本辦公室擔任顧問的定期委任自動終止。

二零二四年十一月八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Chan Hon Sang, como assessor deste Gabinete, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, na redacção vigente, a 19 de Novembro de 2024, data em que inicia funções no Conselho de Consumidores.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 8 de Novembro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

社會文化司司長辦公室

第 102/2024 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》第五十二條第二款、第三款及第五十五條的規定，作出本批示。

一、委任周慶邦為素質評鑑專家組主席，任期一年。

二、續任下列人士為素質評鑑專家組成員，任期兩年：

(一) 范唯；

(二) Chong Siong Choy；

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 102/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 52.º e do artigo 55.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2018 (Regime de avaliação da qualidade do ensino superior), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado Chow Hing Pong como presidente do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de um ano.

2. É renovado o mandato das seguintes individualidades como membros do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de dois anos:

1) Fan Wei;

2) Chong Siong Choy;

(三) Achim Hopbach。

三、續任下列人士為素質評鑑專家組成員，任期一年：

(一) Alberto Manuel Sampaio Castro Amaral；

(二) Carol Lynn Bobby。

四、素質評鑑專家組主席每月有權收取相等於公共行政薪俸表一百二十點的報酬。

五、第二款及第三款所指的成員每月有權收取相等於公共行政薪俸表八十點的報酬。

六、本批示自二零二五年一月一日起產生效力。

二零二四年十一月六日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二四年十一月八日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 簡佩敏

3) Achim Hopbach.

3. É renovado o mandato das seguintes individualidades como membros do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de um ano:

1) Alberto Manuel Sampaio Castro Amaral;

2) Carol Lynn Bobby.

4. O presidente do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade tem direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 120 da tabela indiciária da Administração Pública.

5. Os membros referidos nos n.ºs 2 e 3 têm direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da Administração Pública.

6. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2025.

6 de Novembro de 2024.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 8 de Novembro de 2024. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Kan Pui Man.*

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二四年十月二十二日批示如下：

劉子剛—根據經第4/2012號法律及第17/2024號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款、現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款、以及現行第12/2015號法律第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二四年十月十九日起晉階至第二職階顧問高級技術員。

根據經第4/2012號法律及第17/2024號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款及第三十五條第一款的規定，下列人員在本公署擔任職務的定期委任獲續期：

— 李詩韻，第一職階顧問翻譯員，自二零二五年一月一日起續期一年；

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 22 de Outubro de 2024:

Lau Chi Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, alterada pelas Leis n.ºs 4/2012 e 17/2024, 33.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Outubro de 2024.

O pessoal abaixo identificado — renovadas as comissões de serviço, para o exercício de funções neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, alterada pelas Leis n.ºs 4/2012 e 17/2024, 33.º, n.º 1, e 35.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, conforme a seguir discriminado:

— Lei Si Wan, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2025;

— 施銘載，第三職階特級技術員，自二零二五年一月十日起續期一年。

摘錄自廉政專員於二零二四年十月三十一日批示如下：

何亮豪—根據經第4/2012號法律及第17/2024號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款、現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二四年十月二十八日起晉階至第二職階首席顧問高級技術員。

摘錄自廉政專員於二零二四年十一月五日批示如下：

何文欣—根據經第4/2012號法律及第17/2024號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款及第三十五條第一款、現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階首席顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

藍漢秋—根據經第4/2012號法律及第17/2024號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款、現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階首席顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十一月七日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

— Si Meng Choi, técnico especialista, 3.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 10 de Janeiro de 2025.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 31 de Outubro de 2024:

Ho Leong Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, alterada pelas Leis n.ºs 4/2012 e 17/2024, 33.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3, e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 28 de Outubro de 2024.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 5 de Novembro de 2024:

Ho Man Ian — nomeada, em comissão de serviço, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, alterada pelas Leis n.ºs 4/2012 e 17/2024, 33.º, n.º 1, e 35.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3, e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lam Hon Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, alterada pelas Leis n.ºs 4/2012 e 17/2024, 33.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 7 de Novembro de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

審計署

批示摘錄

按照審計長於二零二四年十一月一日作出的批示：

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十二條，第

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 1 de Novembro de 2024:

Khan Rex — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do

二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，陳子麒擔任審計局審計師的定期委任，自二零二五年一月一日起續期一年。

二零二四年十一月七日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二四年十月二十五日所作之批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規《海關的組織與運作》第二十二條及第三十五條之規定，鑑於海關沿岸巡邏處處長副關務總長黃永明，編號20921，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年一月十五日起，續期一年。

二零二四年十一月五日於海關

關長 黃文忠

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院代院長分別於二零二四年九月五日及二零二四年十月三十日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十二條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，

Comissariado da Auditoria), 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2025.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 7 de Novembro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Outubro de 2024:

Wong Weng Meng, subintendente alfandegário n.º 20921 — renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 15 de Janeiro de 2025, para exercer o cargo de chefe da Divisão de Policiamento Litoral dos Serviços de Alfândega, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com os artigos 22.º e 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001 (Organização e Funcionamento dos Serviços de Alfândega), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das respectivas funções.

Serviços de Alfândega, aos 5 de Novembro de 2024. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da Presidente do Tribunal de Última Instância, substituta, de 5 de Setembro de 2024 e de 30 de Outubro de 2024, respectivamente:

Cheong Lai Ieng, Lao Chi Weng, Chen Meile e Ho Cheok Pan, nomeadas, provisoriamente, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011,

張麗盈、劉子穎、陳美樂及何卓彬，獲臨時委任為本辦公室編制內技術輔導員職程二等技術輔導員第一職階。

摘錄自終審法院代院長於二零二四年十一月五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月二日第7/2004號法律第四條、第十條第一款及第十一條，並結合經四月二日第5/2021號行政法規修改的八月十六日第30/2004號行政法規第三十五條第三款的規定，在二零二三年二月一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的為法院主任書記員的任用而設之培訓課程最後評核名單中之下列合格法院司法文員，獲定期委任為主任書記員，為期一年，由二零二四年十一月十三日起生效。

姓名	法院辦事處	主管職位
霍潤萍	初級法院	主任書記員
鄭潔茵	行政法院	

按照八月三日第15/2009號法律第五條第二款，以及八月十日第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷及專業簡歷。

附件

1. 委任霍潤萍為初級法院主任書記員一職的理由如下：

— 職位空缺；

— 霍潤萍之個人履歷被認定具有專業能力及才幹擔任主任書記員一職。

2. 學歷：

— 澳門大學工商管理學士學位(財務學專業)。

3. 職業培訓：

— 為法院主任書記員的任用而設之培訓課程；

— 為晉升法院特級書記員而設的培訓課程；

— 為晉升助理書記職級的培訓課程；

— 司法文員職程之入職培訓課程及實習。

de 19 de Dezembro, artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos da Presidente do Tribunal de Última Instância, substituta, de 5 de Novembro de 2024:

Os oficiais de justiça, abaixo indicados, classificados na respectiva lista de classificação final do curso de formação para provimento no cargo de escrivão de direito nos tribunais, publicada no Boletim Oficial da RAEM n.º 5, II Série, de 1 de Fevereiro de 2023 — nomeadas, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como escrivães de direito, nos termos do artigo 13.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º, 10.º, n.º 1 e 11.º da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, conjugado com o artigo 35.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, de 16 de Agosto, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2021, de 2 de Abril, a partir de 13 de Novembro de 2024.

Nome	Secretaria dos Tribunais	Cargo de Chefia
Fock Ion Peng	TJB	Escrivão de direito
Cheang Kit Ian	TA	

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2 da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e artigo 9.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional das nomeadas.

Anexo

1. Fundamentos da nomeação de Fock Ion Peng para exercer as funções de escrivão de direito do Tribunal Judicial de Base:

— Vacatura do cargo;

— Fock Ion Peng, possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de escrivão de direito, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Finanças) pela Universidade de Macau.

3. Formação profissional:

— Curso de formação para provimento no cargo de escrivão de direito;

— Curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista;

— Curso de formação para acesso à categoria de escrivão-adjunto;

— Curso e estágio de formação para ingresso na carreira de oficial de justiça.

4. 專業簡歷：

— 1995年至1996年期間，擔任普通管轄法院進入司法文員職程實習員；

— 1996年至2000年期間，擔任普通管轄法院及初級法院編制法院繕錄員；

— 2000年至2004年期間，擔任初級法院編制助理書記；

— 2004年至2009年期間，擔任初級法院編制法院助理書記員；

— 2009年至今，擔任初級法院編制法院特級書記員；

— 2011年至2021年期間，曾以代任制度擔任初級法院主任書記員。

1. 委任鄭潔茵為行政法院主任書記員一職的理由如下：

— 職位空缺；

— 鄭潔茵之個人履歷被認定具有專業能力及才幹擔任主任書記員一職。

2. 學歷：

— 澳門大學工程學士學位(軟件工程專業)；

— 澳門大學中文法學士學位。

3. 職業培訓：

— 澳門特區法院司法輔助人員培訓班；

— 為法院主任書記員的任用而設之培訓課程；

— 為晉升法院特級書記員而設的培訓課程；

— 為晉升法院首席書記員而設的培訓課程；

— 為晉升法院助理書記員而設的培訓課程；

— 為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程。

4. 專業簡歷：

— 2005年至2006年期間，擔任『為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程』實習員；

— 2006年至2012年期間，擔任初級法院編制法院初級書記員；

4. Currículo profissional:

— De 1995 a 1996, exerceu as funções de estagiário do estágio para ingresso na carreira de oficial de justiça no Tribunal de Competência Genérica;

— De 1996 a 2000, exerceu as funções de escriturário judicial do quadro do Tribunal de Competência Genérica e Tribunal Judicial de Base;

— De 2000 a 2004, exerceu as funções de escrivão-adjunto do quadro do Tribunal Judicial de Base;

— De 2004 a 2009, exerceu as funções de escrivão judicial adjunto do quadro do Tribunal Judicial de Base;

— De 2009 até à presente data, exerce as funções de escrivão judicial especialista do quadro do Tribunal Judicial de Base;

— De 2011 a 2021, exerceu, em regime de substituição, as funções de escrivão de direito do Tribunal Judicial de Base.

1. Fundamentos da nomeação de Cheang Kit Ian para exercer as funções de escrivão de direito do Tribunal Administrativo:

— Vacatura do cargo;

— Cheang Kit Ian, possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de escrivão de direito, o que se demonstra pelo Curriculum Vitae.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia (Engenharia Informática) pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa pela Universidade de Macau.

3. Formação profissional:

— Curso de formação para funcionários de Justiça do Tribunal de Macau;

— Curso de formação para provimento no cargo de escrivão de direito;

— Curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista;

— Curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial principal;

— Curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial adjunto;

— Curso e estágio de formação para ingresso na carreira de oficial de justiça.

4. Currículo profissional:

— De 2005 a 2006, exerceu as funções de estagiário do “Curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público.”

— De 2006 a 2012, exerceu as funções de escrivão judicial auxiliar do quadro do Tribunal Judicial de Base;

— 2012年至2017年期間，擔任初級法院編制法院助理書記員；

— 2017年至2022年期間，擔任初級法院編制法院首席書記員；

— 2022年至今，擔任初級法院編制法院特級書記員。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二四年十一月六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室輕型車輛司機第二職階吳志輝的行政任用合同獲准續期一年，由二零二四年十一月二十四日起生效。

二零二四年十一月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

— De 2012 a 2017 exerceu as funções de escrivão judicial adjunto do quadro do Tribunal Judicial de Base;

— De 2017 a 2022 exerceu as funções de escrivão judicial principal do quadro do Tribunal Judicial de Base;

— De 2022 até à presente data, exerce as funções de escrivão judicial especialista do quadro do Tribunal Judicial de Base.

Por despacho da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Novembro de 2024:

Ng Chi Fai, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 24 de Novembro de 2024.

Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância, aos 8 de Novembro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二四年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
716001	2-05-1	32-01-04-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	200,000.00	
	2-05-1	32-02-06-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	280,000.00	
	2-05-1	32-02-19-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		300,000.00
	2-05-1	32-05-02-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	20,000.00	
	2-05-1	39-01-00-00-00	賠償 Compensação		200,000.00
	2-05-1	41-02-01-00-00	備用撥款 Dotação provisional		350,000.00
	2-05-1	41-02-13-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		
			文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		
			總額 Total	850,000.00	850,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
29/10/2024之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 29/10/2024					

政策研究和區域發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年十月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項、第三及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改張炎松在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點，自二零二四年十月五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年十月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第十八條第四款的規定，下列人員於本局擔任職務的個人勞動合同續期一年：

張元元，第一職階首席顧問高級技術員，自二零二五年一月一日起生效；

吳天昊，第一職階首席顧問高級技術員，自二零二五年一月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年十月二十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第十八條第四款的規定，郝建臻在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員的個人勞動合同，自二零二五年一月三日起續期一年。

二零二四年十一月五日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

澳門特別行政區駐北京辦事處

批示摘錄

透過行政長官二零二四年十月十八日批示：

馮以嘉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條及第15/2001號行政法規《設立澳門特別行政區駐北京辦事處》第三條第一款(一)項之規定，其以臨時定期委任方式在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零二四年十一月十二日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 7 de Outubro de 2024:

Cheong Im Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 5 de Outubro de 2024.

Por despachos do signatário, de 15 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 18.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, vigente:

Zhang Yuanyuan, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2025;

Wu Tianhao, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2025.

Por despacho do signatário, de 22 de Outubro de 2024:

Hao Jianzhen — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 18.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2025.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 5 de Novembro de 2024. — O Director, *Cheong Chok Man*.

DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE
MACAU EM PEQUIM

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2024:

Fung I Ka — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, na Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos dos artigos 30.º do ETAPM, em vigor, 2.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), e 3.º, n.º 1, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 15/2001 (Criação da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim), a partir de 12 de Novembro de 2024.

譚楚然——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款(二)項之規定，其以臨時定期委任方式在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任第一職階特級技術員，薪俸點505點，自二零二四年十一月九日起續期一年。

二零二四年十月二十八日於澳門特別行政區駐北京辦事處

辦事處主任 梁潔芝

Tan Churan – renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, na Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos dos artigos 30.º do ETAPM, em vigor, e 2.º, n.º 1, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), a partir de 9 de Novembro de 2024.

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, aos 28 de Outubro de 2024. — A Chefe da Delegação, *Leong Kit Chi*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二四年十月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等高級技術員(公共行政管理範疇)陳子婷，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員(公共行政管理範疇)，薪俸點485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十一月六日於行政公職局

代局長 陳子健

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho da Directora, de 30 de Outubro de 2024:

Chen Ziting, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, área de gestão e administração pública — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e administração pública, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Novembro de 2024. — O Director, substituto, *Chan Chi Kin*.

身份證明局

批示摘錄

按本局局長於二零二四年十一月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席高級技術員陳嘉傑，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十一月八日於身份證明局

局長 周偉迎

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Novembro de 2024:

Chan Ka Kit, técnico superior principal, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Novembro de 2024. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

市政署

批示摘錄

按本署市政管理委員會副主席於二零二四年五月九日作出之批示，並於同月十日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，以行政任用合同方式於本署擔任第二職階首席顧問高級技術員呂務興，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，自二零二四年十月八日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二四年十月三日作出之批示，並於同月四日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的市政建設廳第三職階首席特級技術輔導員曾世聰及文建峰，獲准調整為同一職級第四職階，薪俸495點，皆自二零二四年十月十九日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零二四年十月十六日作出之批示並於同月十八日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

市政諮詢委員會：

陳偉漢 – 第十職階勤雜人員，薪俸240點，自二零二四年十一月四日起生效。

財務管理廳：

陳榮生 – 第九職階重型車輛司機，薪俸300點，自二零二四年十一月五日起生效。

按本署市政管理委員會副主席均於二零二四年十月十六日作出之批示，並於同月十八日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

環境衛生及執照廳：

黎慧德 – 第二職階首席特級技術員，薪俸580點，自二零二四年九月三十日起生效。

園林綠化廳：

陳錦洪 – 第十職階勤雜人員，薪俸240點，自二零二四年九月二十九日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 9 de Maio de 2024 e presente na sessão realizada de 10 do mesmo mês:

Loi Mou Heng, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, contrato administrativo de provimento, deste Instituto, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 8 de Outubro de 2024.

Por despachos do Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 3 de Outubro de 2024 e presente na sessão realizada em 4 do mesmo mês:

Chang Sai Chong e Man Kin Fong, adjuntos-técnicos especialistas principais, 3.º escalão, do DEM, providos em regime de contrato administrativo de provimento, autorizadas as alterações para o 4.º escalão, índice 495, mantendo a mesma categoria, todos com efeitos a partir de 19 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Por despachos do Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 16 de Outubro de 2024 e presente na sessão realizada em 18 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento, autorizadas as alterações de escalão, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Do CC:

Chan Wai Hon, auxiliar, 10.º escalão, índice 240, com efeitos a partir de 4 de Novembro de 2024.

Do DGF:

Chan Weng Sang, motorista de pesados, 9.º escalão, índice 300, com efeitos a partir de 5 de Novembro de 2024.

Por despachos dos Vice-Presidentes do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 16 de Outubro de 2024 e presente na sessão realizada em 18 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento, autorizadas as alterações de escalão, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Do DHAL:

Lai Vai Tac, técnica especialista principal, 2.º escalão, índice 580, com efeitos a partir de 30 de Setembro de 2024.

Do DZVJ:

Chan Kam Hong, auxiliar, 10.º escalão, índice 240, com efeitos a partir de 29 de Setembro de 2024.

聲明**Declaração**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

譚學明及鄭志榮——第九職階重型車輛司機，分別自二零二四年十月四日及十八日起生效；

陳秀芳及陳壽權——第九職階技術工人，分別自二零二四年十月一日及五日起生效；

余寶坤——第八職階技術工人，自二零二四年十月八日起生效；

何浩、黃炳貴、楊根培及鄭永祥——第十職階勤雜人員，分別自二零二四年十月七日、十日、二十一日及二十五日起生效；

胡天維——第九職階勤雜人員，自二零二四年十月十一日起生效。

二零二四年十一月一日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Tam Hok Min e Cheang Chi Weng, motoristas de pesados, 9.º escalão, a partir de 4 e 18 de Outubro de 2024, respectivamente;

Chan Sao Fong e Chan Sao Kun, operários qualificados, 9.º escalão, a partir de 1 e 5 de Outubro de 2024, respectivamente;

Yu Pou Kuan, operário qualificado, 8.º escalão, a partir de 8 de Outubro de 2024;

Ho Hou, Wong Peng Kuai, Ieong Kan Pui e Cheang Weng Cheong, auxiliares, 10.º escalão, a partir de 7, 10, 21 e 25 de Outubro de 2024, respectivamente;

Wu Tin Wai, auxiliar, 9.º escalão, a partir de 11 de Outubro de 2024.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Novembro de 2024. — O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

退休基金會**FUNDO DE PENSÕES****批示摘錄****Extractos de despachos***退休/撫卹金的訂定**Fixação de pensões*

按照行政法務司司長於二零二四年十月二十九日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 29 de Outubro de 2024:

(一) 印務局退休特級照相排版員何麗珊，退休及撫卹制度會員編號35548，其鰥夫衛嘉文每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二四年八月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的125點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

1 – Armando de Oliveira Viegas, viúvo de Ho Lai San Viegas, que foi operadora de fotocomposição especialista, aposentada da Imprensa Oficial, com o número de subscritor 35548 do Regime de Aposentação e Sobrevida - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 30 de Agosto de 2024, uma pensão mensal a que corresponde o índice 125 correspondente a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade da mesma, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

(一) 市政署第二職階首席顧問高級技術員呂務興，退休及撫卹制度會員編號166758，因符合現行《澳門公共行政工作人員

1 - Loi Mou Heng, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 166758 do Regime de Aposentação e Sobrevida

通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零二四年十月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的360點訂出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二四年十一月一日作出的批示：

(一)衛生局第四職階高級護士陳煥霞，退休及撫卹制度會員編號142743，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零二四年十月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)房屋局第三職階首席顧問高級技術員朱毅鳴，退休及撫卹制度會員編號140473，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零二四年十月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的515點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年十月三十一日作出的批示：

終審法院院長辦公室輕型車輛司機梁錦勝，供款人編號6013986，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之

vivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Outubro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 360 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Novembro de 2024:

1 - Chan Wun Ha, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 142743 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Outubro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Chu Ngai Meng, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do Instituto de Habitação, com o número de subscritor 140473 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Outubro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 515 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Outubro de 2024:

Leong Kam Seng, motorista de ligeiros do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6013986, cancelada a inscrição no Regime de

規定，自二零二四年十月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人余寶坤，供款人編號6025380，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年十月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海關勤雜人員鄭慧然，供款人編號6031070，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年十月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局重型車輛司機吳志雄，供款人編號6031402，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

文化局技術輔導員朱國常，供款人編號6040118，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

Previdência em 6 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Yu Pou Kuan, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6025380, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheang Wai In, auxiliar dos Serviços de Alfândega, com o número de contribuinte 6031070, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Chi Hong, motorista de pesados da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6031402, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Chu Kuok Seong, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6040118, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

市政署勤雜人員何浩，供款人編號6051268，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年十月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機鄭志榮，供款人編號6054631，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年十月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人陳壽權，供款人編號6056090，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年十月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一般服務助理員伍平嬌，供款人編號6088617，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年十月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

司法警察局輕型車輛司機譚開華，供款人編號6091090，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十二。

衛生局護理助理員蘇鳳兒，供款人編號6114340，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年

Ho Hou, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6051268, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheang Chi Weng, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054631, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 39 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Sao Kun, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056090, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 43 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Peng Kio, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6088617, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Hoi Wa, motorista de ligeiros da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6091090, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sou Fong I, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6114340, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2024,

十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

司法警察局刑事偵查員陳雄冠，供款人編號6124117，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零二四年九月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

懲教管理局行政技術助理員李國裕，供款人編號6131989，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二四年十月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

體育局高級衛生技術員蕭富城，供款人編號6266574，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

懲教管理局進入警員職級的職前培訓課程的學員余智鈞，供款人編號6289167，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年九月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Hong Kun, investigador criminal da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6124117, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1) e 3, do mesmo diploma.

Lei Kuok U, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6131989, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sio Fu Seng, técnico superior de saúde do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6266574, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

U Chi Kuan, instruendo do curso de formação inicial para ingresso na categoria de guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6289167, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

二零二四年十一月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Fundo de Pensões, aos 7 de Novembro de 2024. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二四年九月二十五日作出的批示：

陳祖榮 — 根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任科技廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二四年十二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年九月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階及薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
楊璐	首席特級行政技術助理員	4	385	2024/09/19

摘錄自簽署人於二零二四年十月四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第二款（二）項及第三款之規定，修改下列工作人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同並執行同一職務，自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
歐陽小惠	首席技術輔導員	1	2024/09/05
李玉愛			
謝殷南			
楊雅玉			2024/09/09

按照副局長於二零二四年十月七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條之規定，下列工作人員的行政任用合同獲續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
葉嘉慧	二等高級技術員	1	2024/11/09

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2024:

Chan Chou Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Tecnologia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 30 de Setembro de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para exercer funções nestes Serviços, na seguinte categoria, escalão e índice, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Nuno Manuel Figueira Cordeiro	Assistente técnico administrativo especialista principal	4	385	2024/09/19

Por despachos do signatário, de 4 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Ao Ieong Sio Wai	Adjunto-técnico principal	1	2024/09/05
Lei Iok Oi			
Tse Yan Nam			
Ieong Nga Iok			2024/09/09

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 7 de Outubro de 2024:

A trabalhadora abaixo mencionada — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Ip Ka Wai	Técnico superior de 2.ª classe	1	2024/11/09

按照副局長於二零二四年十月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階及薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
林有信	首席顧問高級技術員	4	735	2024/10/15

按照代局長於二零二四年十月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階及薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
郭淑明	首席特級行政技術助理員	4	385	2024/10/27

按照副局長於二零二四年十月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階及薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
洗穎康	二等高級技術員	2	455	2024/10/16
曾倩盈				2024/10/23

二零二四年十月三十一日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 23 de Outubro de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para exercer funções nestes Serviços, na seguinte categoria, escalão e índice, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Lam Iao Son	Técnico superior assessor principal	4	735	2024/10/15

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 28 de Outubro de 2024:

A trabalhadora abaixo mencionada — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para exercer funções nestes Serviços, na seguinte categoria, escalão e índice, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Kok Sok Meng	Assistente técnico administrativo especialista principal	4	385	2024/10/27

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 28 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Sin Weng Hong	Técnico superior de 2.ª classe	2	455	2024/10/16
Chang Sin Ieng				2024/10/23

Direção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 31 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批示摘錄

Extractos de despachos

按照本局局長於二零二四年十一月一日之批示：

Por despachos do Director dos Serviços, de 1 de Novembro de 2024:

陳偉健 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600。

Chan Wai Kin – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor.

容肇聰及黃慧詩 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600。

Iong Sio Chong e Wong Wai Si – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor.

二零二四年十一月六日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Novembro de 2024. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

局長 容光亮

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

二零二四年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
206001			地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro		
	7-05-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	100,000.00	
	7-05-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		110,000.00
	7-05-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	20,000.00	
	7-05-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	20,000.00	
	7-05-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	20,000.00	
	7-05-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		30,000.00
	7-05-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família		20,000.00
	7-05-0	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	5,000.00	
	7-05-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	35,000.00	
	7-05-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	60,000.00	
	7-05-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	20,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Amulções
	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-05-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	10,000.00	
	7-05-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		50,000.00
	7-05-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos		80,000.00
	7-05-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		25,000.00
	7-05-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	5,000.00	
	7-05-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	100,000.00	
	7-05-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		40,000.00
	7-05-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		40,000.00
			總額 Total	395,000.00	395,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
28/10/2024之財政局局長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 28/10/2024					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601702	5-02-0	20053002	41-01-02-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	1,760,000.00	
				房屋 Habitacões		
	5-02-0	20053017	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		
	5-02-0	20053018	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões	17,640.00	1,777,640.00
總額 Total					1,777,640.00	1,777,640.00

核准依據：
Referente à autorização:

25/10/2024之社會文化司司長批示
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 25/10/2024

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	16094013	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	285,610.00	285,610.00
	8-05-1	20042066	41-01-04-01-00			
總額 Total					285,610.00	285,610.00
核准依據： Referente à autorização:						
21/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/10/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	16094013	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	656,977.50	
	8-05-1	20042061	41-01-04-01-00			
總額 Total					656,977.50	656,977.50
核准依據： Referente à autorização:						
28/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/10/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	22059003	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,583,174.00	115,147.77
	8-05-1	22059010	41-01-04-01-00			
	8-04-7	23050008	41-01-04-01-00			
	總額 Total					
核准依據： Referente à autorização: 29/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 29/10/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17052012	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	293,000.00	293,000.00
	8-05-1	23080001	41-01-04-01-00			
總額 Total					293,000.00	293,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
30/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/10/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	18065029	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	933,663.84	933,663.84
	8-04-7	18065030	41-01-04-01-00			
總額 Total					933,663.84	933,663.84
核准依據： Referente à autorização:						
31/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/10/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	16094013	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	125,896.00	125,896.00
	8-05-1	20042061	41-01-04-01-00			
總額 Total					125,896.00	125,896.00
核准依據： Referente à autorização:						
31/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/10/2024						

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二四年十月二十八日作出的批示：

楊乾坤——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二四年九月二十八日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級督察，薪俸點為500。

摘錄自本局代局長於二零二四年十月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，仇健堯獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

歐陽玉興及鄭倩儀——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二四年十月二十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級督察，薪俸點為500。

郭政榮——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二四年十月二十八日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級督察，薪俸點為500。

准照摘錄

中文名稱為“海銀海記潮汕特色牛肉火鍋（第203分店）”和葡文名稱為“RESTAURANTE HOI NGAN HOI KEI(LOJA NO. 203)”的餐廳，在2024年10月9日獲發第R0406.08號准照，持有人為“澳門朝海餐飲管理有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE GESTÃO DE CATERING DE MACAO CHAOHAI LIMITADA”和英文名稱為“MACAO CHAOHAI CATERING MANAGEMENT CO. LTD.”。場所位於澳門湖東街229、239及249號，“YOHO金銀島名勝世界酒店”一樓1010、1011、1012、1013號。

（是項刊登費用為\$540.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Director destes Serviços, substituto, de 28 de Outubro de 2024:

Ieong Kin Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.^o escalão, índice 500, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2) e n.^o 4, da Lei n.^o 14/2009, vigente, a partir de 28 de Setembro de 2024, ao abrigo do artigo 118.^o do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director destes Serviços, substituto, de 31 de Outubro de 2024:

Chao Kin Io — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), n.^{os} 2, 3 e 4, dos artigos 17.^o e 18.^o da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.^o 21/2021, e dos artigos 20.^o, n.^o 1, alínea a), e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ao Ieong Iok Heng e Cheang Sin I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.^o escalão, índice 500, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2) e n.^o 4, da Lei n.^o 14/2009, vigente, a partir de 25 de Outubro de 2024, ao abrigo do artigo 118.^o do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuok Cheng Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.^o escalão, índice 500, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2) e n.^o 4, da Lei n.^o 14/2009, vigente, a partir de 28 de Outubro de 2024, ao abrigo do artigo 118.^o do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, de 11 de Outubro.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença de restaurante n.^o R0406.08, em 9 de Outubro de 2024, à sociedade “澳門朝海餐飲管理有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE GESTÃO DE CATERING DE MACAO CHAOHAI LIMITADA” em português e “MACAO CHAOHAI CATERING MANAGEMENT CO. LTD.” em inglês, para o restaurante denominado “海銀海記潮汕特色牛肉火鍋（第203分店）” em chinês e “RESTAURANTE HOI NGAN HOI KEI(LOJA NO. 203)” em português, sito na Rua do Leste do Lago n.^{os} 229, 239 e 249, piso 1 do “HOTEL YOHO ILHA DE TESOURO RESORTS MUNDIAL”, Loja 1010, 1011, 1012 e 1013, Macau.

（Custo desta publicação \$ 540,00）

中文名稱為“濠江精品賓館”、葡文名稱為“PENSÃO BOUTIQUE HOU KONG”和英文名稱為“HOU KONG BOUTIQUE HOSTEL”的經濟型住宿場所，在2024年10月9日獲發第H0151.08號准照，持有人為“建安酒店管理有限公司”，葡文名稱為“SOCIEDADE DE GESTÃO HOTELEIRA KIN ON, LIMITADA”和英文名稱為“KIN ON HOTEL MANAGEMENT LIMITED COMPANY”。場所位於澳門鄰近羅憲新街及水坑尾街之土地。

(是項刊登費用為 \$540.00)

中文名稱為“酷遊國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE TURISMO INTERNACIONAL HOU IAO LIMITADA”及英文名稱為“COOL TRIP INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED”的商業企業主於二零二四年十月三十一日獲發第0305號旅行社准照，旅行社中文名稱為“酷遊國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE TURISMO INTERNACIONAL HOU IAO LIMITADA”及英文名稱為“COOL TRIP INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED”，位於澳門北京街230、244及246號及宋玉生廣場619-A號澳門金融中心15樓G。

(是項刊登費用為 \$540.00)

中文名稱為“聞綺”和英文名稱為“VENCHI”的簡便餐飲場所，在2024年10月10日獲發第ERSB0013.08號准照，持有人為“聞綺一人有限公司”，葡文名稱為“VENCHI MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA”和英文名稱為“VENCHI MACAU LIMITED”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，澳門威尼斯人酒店，三樓2330a號商舖。

(是項刊登費用為 \$540.00)

二零二四年十一月七日於旅遊局

局長 文綺華

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二四年十一月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改利明瀚在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第一職階首席特級行政技術助理員。

Foi emitida a licença de alojamento de baixo custo n.º H0151.08, em 9 de Outubro de 2024, à sociedade “建安酒店管理有限公司” em chinês, “SOCIEDADE DE GESTÃO HOTELEIRA KIN ON, LIMITADA” em português e “KIN ON HOTEL MANAGEMENT LIMITED COMPANY” em inglês, para o alojamento de baixo custo denominado “濠江精品賓館” em chinês, “PENSÃO BOUTIQUE HOU KONG” em português e “HOU KONG BOUTIQUE HOSTEL” em inglês, sito no Terreno junto à Rua de Tomás da Rosa e Rua do Campo, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Foi emitida a Licença n.º 0305, em 31 de Outubro de 2024, ao Empresário Comercial “酷遊國際旅遊有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE TURISMO INTERNACIONAL HOU IAO LIMITADA” em português e “COOL TRIP INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “酷遊國際旅遊有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE TURISMO INTERNACIONAL HOU IAO LIMITADA” em português e “COOL TRIP INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED” em inglês, sita na Rua de Pequim n.ºs 230, 244 e 246 e Alameda Dr. Carlos d’Assumpção n.º 619-A, Edifício “Macau Finance Centre”, 15.º andar “G”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Foi emitida a licença de estabelecimento de refeições simples n.º ERSB0013.08, em 10 de Outubro de 2024, à sociedade “聞綺一人有限公司” em chinês, “VENCHI MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA” em português e “VENCHI MACAU LIMITED” em inglês, para o estabelecimento de refeições simples denominado “聞綺” em chinês e “VENCHI” em inglês, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, loja 2330a, piso 3 (L3) do Hotel “THE VENETIAN MACAO”.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Novembro de 2024. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 7 de Novembro de 2024:

João José de Almeida Leitão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第二職階特級技術輔導員陳艷芳，因應其要求，自二零二四年十一月七日起終止職務。

二零二四年十一月七日於勞工事務局

代局長 陳俊宇

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Im Fong, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessa funções, a seu pedido, a partir de 7 de Novembro de 2024.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Novembro de 2024. — O Director, substituto, *Chan Chon U.*

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二四年十月四日作出的批示：

廖偉傑 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任工業暨建築統計處處長的定期委任獲續期一年，自2024年12月14日起生效。

摘錄自本人於二零二四年十月四日作出的批示：

吳麗萍，為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自2024年11月2日起生效。

董思敏，為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自2024年11月8日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二四年十月九日作出的批示：

趙不還 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任工業、建築暨對外貿易統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自2024年12月14日起生效。

二零二四年十一月五日於統計暨普查局

局長 黃善文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Outubro de 2024:

Lio Wai Kit – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas da Indústria e Construção, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Signatário, de 4 de Outubro de 2024:

Ng Lai Peng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 2 de Novembro de 2024.

Tong Si Man, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Novembro de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Outubro de 2024:

Chiu Pat Wan – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 5 de Novembro de 2024. — O Director dos Serviços, *Vong Sin Man.*

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二四年十月二十一日作出的批示：

陳漢生——根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條至第五十五條、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第三款（五）項及第六條第六款的規定，批准以不具期限的行政任用合同方式在本會擔任第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點710點，自二零二四年十一月十九日生效。

二零二四年十一月七日於消費者委員會

主席 梁碧珊

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年七月四日之批示：

應飛蓮達之申請，其在本局擔任第三職階特級技術輔導員的不具期限的行政任用合同自二零二四年十一月一日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零二四年十月十七日之批示：

根據第13/2002號行政法規第二十九條第一款（四）項之規定，開除以行政任用合同方式修讀第三十二屆澳門保安部隊保安學員培訓課程學員陳穎詩，由二零二四年十月二十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年十月二十一日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任陳嘉玲擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年十月二十九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與王瀚林簽訂之行政任用合同，以附註方

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Outubro de 2024:

Chan Hon Sang — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício das funções de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, neste Conselho, nos termos dos artigos 52.º a 55.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, conjugados com a alínea 5) do n.º 3 do artigo 5.º e o n.º 6 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 19 de Novembro de 2024.

Conselho de Consumidores, aos 7 de Novembro de 2024. —
A Presidente, *Leong Pek San*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 4 de Julho de 2024:

Anita da Conceição Ferreira – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2024.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Outubro de 2024:

Chan Weng Si – eliminada da frequência do 32.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, a partir de 24 de Outubro de 2024.

Por despacho da signatária, de 21 de Outubro de 2024:

Chan Ka Leng — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho da signatária, de 29 de Outubro de 2024:

Wong Hon Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º

式修改第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二四年十一月六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Novembro de 2024. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二四年十月十六日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，體育局編制內第三職階首席顧問高級技術員劉楚遠，派駐至本局擔任職務延長一年，自二零二四年十一月九日起生效。

摘錄自本局局長二零二四年十月十七日批示：

孫浙欽 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為540，自二零二四年九月二十九日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

鄧巧玲及劉嘉欣，第二職階教學助理員，薪俸點為280，分別自二零二四年九月十三日及二零二四年九月十五日起生效。

摘錄自本局副局長二零二四年十月十八日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Outubro de 2024:

Lau Cho Un — técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, prorrogado o destacamento, pelo período de um ano, para desempenhar funções nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 33.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 9 de Novembro de 2024.

Por despachos do director, destes Serviços, de 17 de Outubro de 2024:

Sun Chit Iam, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 29 de Setembro de 2024.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Tang Hao Leng e Lao Ka Ian, como auxiliares de ensino, 2.º escalão, índice 280, a partir de 13 de Setembro de 2024 e de 15 de Setembro de 2024, respectivamente.

Por despachos da subdirectora, destes Serviços, de 18 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei

及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

何智穎及羅念玲，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零二四年十二月一日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

郭曉明，第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，自二零二四年十二月二十日起生效；

劉詠茵及甄民捷，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別自二零二四年十二月十七日及二零二四年十二月二十四日起生效；

卓麗文，第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二四年十二月一日起生效；

林倩婷，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二四年十一月十三日起生效；

陳智堯、張婷及黎倩虹，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二四年十二月十七日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附表六、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

李婉華及鄧莉莎，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零二四年十二月三日起生效。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第十職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)之姚麗儀，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二四年十一月二日起終止職務。

二零二四年十一月六日於教育及青年發展局

代局長 黃嘉祺(副局長)

n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Ho Chi Weng e Lo Nim Leng, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Dezembro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Guo Xiaoming, como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, a partir de 20 de Dezembro de 2024;

Lao Weng Ian e Ian Man Chit, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 17 de Dezembro de 2024 e de 24 de Dezembro de 2024, respectivamente;

Cheok Lai Man, como técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 1 de Dezembro de 2024;

Lam Sin Teng, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 13 de Novembro de 2024;

Chan Chi Yiu, Cheong Teng e Lai Sin Hong, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 17 de Dezembro de 2024.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Lei Yuen Wa e Tang Lei Sa, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 3 de Dezembro de 2024.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Io Lai I, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 2 de Novembro de 2024.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 6 de Novembro de 2024. — O Director, substituto, Wong Ka Ki (Subdirector).

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二四年十月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁慧琪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自公佈日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二四年十一月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改高美美在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自公佈日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，李海陽在本局擔任第四職階技術工人的長期行政任用合同，自二零二四年十一月十五日起續期三年。

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，李淑儀在本局擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同，自二零二四年十二月一日起續期三年。

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，施旺雄在本局擔任第二職階重型車輛司機的長期行政任用合同，自二零二五年一月一日起續期三年。

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，鄭立輝在本局擔任第五職階勤雜人員的行政任用合同，自二零二五年一月一日起續期一年。

二零二四年十一月八日於體育局

局長 張子軒

衛生局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零二四年五月二十七日的批示：

應Terleira Camacho da Côrte, Bruno Alexandre的要求，其在本局擔任第三職階首席高級衛生技術員的個人勞動合同，自二零二四年九月一日起予以解除。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Outubro de 2024:

Leong Wai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a técnica superior assessora principal, 1.^o escalão, índice 660, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Por despachos do signatário, de 7 de Novembro de 2024:

Cláudia Maria Ferreira Gomes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a adjunta-técnica especialista principal, 1.^o escalão, índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Lei Hoi Ieong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como operário qualificado, 4.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Novembro de 2024.

Lei Sok I — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior principal, 1.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2024.

Si Wong Hong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de pesados, 2.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2025.

Cheang Lap Fai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2025.

Instituto do Desporto, aos 8 de Novembro de 2024. — O Presidente, *Luís Gomes*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 27 de Maio de 2024:

Terleira Camacho da Côrte, Bruno Alexandre — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como técnico superior de saúde principal, 3.^o escalão, destes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2024.

摘錄自衛生局局長於二零二四年六月十一日作出的批示：

Isabel Celina Viegas Pires Afonso, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零二四年九月十日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二四年六月十九日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定, 本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等高級衛生技術員何安兒, 自二零二四年八月一日起生效；

第二職階一級護士譚雅恩、張嘉瑩、劉少珠及楊懿行, 自二零二四年七月十九日起生效；

第二職階二等技術輔導員蔡美雙, 自二零二四年七月二十四日起生效；

第四職階一般服務助理員黃玉清, 自二零二四年七月十八日起生效；

第一職階重型車輛司機周兆祥, 自二零二四年七月三十日起生效；

第一職階重型車輛司機鄭景生, 自二零二四年七月四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定, 本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等高級衛生技術員周健儀、陳嘉敏、楊曉楓、徐孜及黃雅宜, 自二零二四年八月一日起生效；

第二職階一級護士劉佩雯、余嘉穎、劉翠明、林詠欣、吳詠儀及吳家濠, 自二零二四年七月十九日起生效；

第一職階一級護士鍾妙玲和黃雪芹, 自二零二四年七月十九日起生效；

第一職階主治醫生陳德高, 自二零二四年七月三十日起生效；

第二職階一般服務助理員吳少卿, 自二零二四年七月二十二日起生效；

第四職階一般服務助理員譚金葉和袁麗嬋, 自二零二四年七月十八日起生效；

第三職階普通科醫生陳麗明, 自二零二四年七月十六日起生效；

第一職階重型車輛司機廖延林和曾志豪, 自二零二四年七月三十日起生效；

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 11 de Junho de 2024:

Isabel Celina Viegas Pires Afonso, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços – renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 19 de Junho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ho On I, como técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2024;

Tam Nga Ian, Cheong Ka Ieng, Lao Sio Chu e Jeong I Hang, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2024;

Choi Mei Seong, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Julho de 2024;

Wong Iok Cheng, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 18 de Julho de 2024;

Chao Sio Cheong, como motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 30 de Julho de 2024;

Cheang Keng Sang, como motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chao Kin I, Lam Chan Patricia, Jeong Hio Fong, Choi Chi e Wong Nga I, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2024;

Lao Pui Man, U Ka Weng, Lao Choi Meng, Lam Weng Ian, Ng Weng I e Ng Ka Hou, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2024;

Chong Mio Leng e Wong Sut Kan, como enfermeiras de grau I, 1.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2024;

Chan Tak Song, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 30 de Julho de 2024;

Ng Sio Heng, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2024;

Tam Kam Ip e Un Lai Sim, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 18 de Julho de 2024;

Chan Lai Meng, como médica geral, 3.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2024;

Liao Yanlin e Chang Chi Hou, como motoristas de pesados, 1.º escalão, a partir de 30 de Julho de 2024;

第二職階二等技術輔導員蘇詩淳，自二零二四年七月二十四日起生效；

第一職階重型車輛司機古雨謙，自二零二四年七月四日起生效。

摘錄自衛生局局長於二零二四年七月十二日作出的批示：

于靖濤，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二四年十月十八日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二四年七月十五日的批示：

應陳翠雯的要求，其在本局擔任第二職階特級行政技術助理員的不具期限的行政任用合同，自二零二四年九月七日起予以解除。

摘錄自局長於二零二四年七月十六日的批示：

應龍少薇的要求，其在本局擔任第四職階一般服務助理員的不具期限的行政任用合同，自二零二四年九月三日起予以解除。

摘錄自衛生局局長於二零二四年七月十九日作出的批示：

Isabel Constança Pereira Jorge Cachapuz Guerra，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二四年十月二十一日起獲續約一年。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第二職階首席行政技術助理員梁雅盈，自二零二四年八月二十三日起生效；

第一職階一等診療技術員黃蔚婷、周曉琳及潘浩翔，自二零二四年八月二十五日起生效；

第一職階一等診療技術員蘇雅容和關美琪，自二零二四年八月四日起生效；

第四職階一級護士唐綺婷、歐智甜、黃家慧、柯仲榮及區錦珍，自二零二四年八月十一日起生效；

第四職階一般服務助理員譚細嫻和梁婉霞，自二零二四年八月二十四日起生效；

第四職階一般服務助理員梁翠珍，自二零二四年八月十一日起生效；

第三職階二等護理助理員蔣華瓊和卓浩基，自二零二四年八月十九日起生效；

Sou Si Son, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Julho de 2024;

Ku U Him, como motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2024.

Por despacho do Ex.º Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 12 de Julho de 2024:

Yu Jingtao, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Outubro de 2024.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Julho de 2024:

Chan Choi Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, destes Serviços, a partir de 7 de Setembro de 2024.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Julho de 2024:

Long Sio Mei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, destes Serviços, a partir de 3 de Setembro de 2024.

Por despachos do Ex.º Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 19 de Julho de 2024:

Isabel Constança Pereira Jorge Cachapuz Guerra, médica consultora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 21 de Outubro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Leong Nga Ieng, como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2024;

Wong Wai Teng, Chao Hio Lam e Pun Hou Cheong, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Agosto de 2024;

Sou Nga Iong e Kuan Mei Kei, como técnicas de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 2024;

Tong I Teng, Ao Chi Tim, Wong Ka Wai, O Chong Weng e Ao Kam Chan, como enfermeiros de grau I, 4.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2024;

Tam Sai Sim e Leong Un Ha, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2024;

Leong Choi Chan, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 11 de Agosto de 2024;

Cheong Wa Keng e Cheok Hou Kei, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2024;

第三職階一級護士勞佩儀和黃嘉馨，自二零二四年八月四日起生效；

第四職階一級護士冼嘉欣，自二零二四年八月十九日起生效；

第四職階一級護士李瑞婷、何衍瑤及周寶儀，自二零二四年八月二十三日起生效；

第四職階一級護士鍾林苗，自二零二四年八月二十四日起生效；

專科培訓的實習醫生楊妙玲，自二零二四年八月二十四日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二四年八月一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第四職階一級護士歐陽妙冰，自二零二四年九月六日起生效；

第二職階一般服務助理員關芷茵和梁美兒，自二零二四年九月十六日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二四年八月十四日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第四職階二等護理助理員馮衛珍的行政任用合同獲續期六個月，自二零二四年十月十三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二四年九月九日作出的批示：

鄧光銳，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二四年九月十二日起獲續約一年。

摘錄自代副局長於二零二四年十月二十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階普通科醫生梁錦恆和黃彬彬，獲確定委任出任該職位，自二零二四年十月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等高級技術員雷成龍，獲確定委任出任該職位，自二零二四年十一月九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階普通科醫生李宗煜、黃仲禧及吳雅雅，獲確定委任出任該職位，自二零二四年十一月十六日起生效。

Lou Pui I e Wong Ka Heng, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 2024;

Sin Ka Ian, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2024;

Lei Soi Teng, Ho In Io e Chao Pou I, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2024;

Chong Lam Mio, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2024;

Ieong Mio Leng, como interna do internato complementar, a partir de 24 de Agosto de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 1 de Agosto de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ao Ieong Mio Peng, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 6 de Setembro de 2024;

Kuan Chi Ian e Leung Mei Yee, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2024.

Por despacho do Director dos Serviços, substituto, de 14 de Agosto de 2024:

Fong Wai Chan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, destes Serviços - renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 13 de Outubro de 2024.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Setembro de 2024:

Tang Kwong Yui, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Setembro de 2024.

Por despachos do Subdirector dos Serviços, substituto, de 21 de Outubro de 2024:

Leong Kam Hang e Wong Pan Pan, médicos gerais, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 26 de Outubro de 2024.

Loi Seng Long, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 9 de Novembro de 2024.

Lei Chong Iok, Wong Chong Hei e Wu Yaya, médicos gerais, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 16 de Novembro de 2024.

按照二零二四年十月二十八日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

焯雅醫療中心 - 應其要求，取消第AL-0346號執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

黃婉兒 - 應其要求，註銷第ME0180號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

摘錄自社會文化司司長於二零二四年十月二十九日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項、第三十七條第一款、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款(二)項和第二款及經第21/2021號行政法規重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條第一款規定，於二零二四年九月二十七日本局網頁內公佈以考核方式進行限制性晉級開考最後成績名單，為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(放射職務範疇)三缺的最後成績名單分別排名第一名至第三名的合格投考人吳嘉倩、李啟康及林惠珊獲確定委任為本局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(放射職務範疇)，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款(二)項和第二款，及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，劉仕良在本局擔任行政任用合同第二職階首席高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二四年十月二十九日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

譚佩雯 - 應其要求，中止第EI0161號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二四年十月三十一日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

施丹妮 - 應其要求，註銷第WE0018號中醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 28 de Outubro de 2024:

Cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício do alvará de Centro Médico Troya, alvará n.º AL - 0346.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Wong Un I — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0180.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Outubro de 2024:

Ng Cora, Lei Kai Hong e Lam Wai San Maria Lina, 1.º a 3.º classificados, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final publicada na página electrónica destes Serviços, de 27 de Setembro de 2024 — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de saúde assessores, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º, e do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e do n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Lau Si Leong, técnico superior de saúde principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despacho do Subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 29 de Outubro de 2024:

Tam Pui Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI0161.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 31 de Outubro de 2024:

Shi DanNi — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença de estágio n.º WE0018.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

聲明

Declarações

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第三職階主治醫生梁欣，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二四年九月九日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第二職階護士長譚佩雯，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二四年九月十八日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階顧問醫生李楚峰，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二四年九月二十五日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第二職階首席顧問高級衛生技術員孫偉若，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二四年九月二十九日起因達年齡上限而強制退休。

為有關效力，茲聲明本局第二職階主治醫生張國梁，因個人勞動合同屆滿，自二零二四年九月二十八日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一級護士Dela Rosa, Nora Musa，自二零二四年九月四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同擔任第九職階一般服務助理員高勝，自二零二四年九月十六日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以長期行政任用合同擔任第四職階一般服務助理員林美玲，自二零二四年九月二十日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同擔任第四職階一般服務助理員吳燕翎，自二零二四年九月二十一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

二零二四年十一月八日於衛生局

局長 羅奕龍

Para os devidos efeitos se declara que Leong Ian, médica assistente, 3.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Setembro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Tam Pui Man, enfermeira-chefe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Setembro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Lei Cho Fong, médico consultor, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Sun Wai Ieok, técnico superior de saúde assessor principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Setembro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Zhang Guoliang, médico assistente, 2.º escalão, cessou as suas funções nestes Serviços, no termo do prazo do seu contrato individual de trabalho, a partir de 28 de Setembro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Dela Rosa, Nora Musa, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Setembro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Kou Seng, auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Setembro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Lam Mei Leng, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Ng In Leng, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2024.

Serviços de Saúde, aos 8 de Novembro de 2024. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二四年十月三十日之批示：

核准向DF奧特萊斯一人有限公司發給“安平”藥房准照，編號為第490號以及其營業地點為澳門孫逸仙大馬路2148號漁人碼頭巴比倫副樓地面層01號舖（A區），總辦事處位於澳門友誼大馬路1522-1529號漁人碼頭巴比倫副樓地面層01號舖A區。

（是項刊登費用為 \$270.00）

按照局長於二零二四年十一月一日之批示：

應准照持有人品鶴一人有限公司的申請，取消編號為第320號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“品鶴”的准照，該商號的地址為澳門缸瓦巷18-A號信善大廈地下A座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

應准照持有人忠誠藥房有限公司的申請，取消編號為第245號以及商號名稱為“忠誠（獲多利分店）”藥房的准照，該商號的地址為澳門倫斯泰特大馬路352號獲多利大廈地下AU座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

按照局長於二零二四年十一月五日之批示：

核准向蔡加農先生發給“永安V”藥房准照，編號為第491號以及其營業地點為澳門賣草地街18號來合大廈A座地下及閣樓，東主地址位於澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈（第一期）1樓A座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

二零二四年十一月五日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 30 de Outubro de 2024:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 490 de Farmácia “ON PENG”, com o local de funcionamento na Avenida Dr. Sun Yat-Sen n.º 2148 Fisherman’s Wharf Babylon Building Edifício Anexo r/c Loja 01 (Zona A), Macau, à DF Outlets Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Avenida da Amizade n.ºs 1522-1529 Fisherman’s Wharf Babylon Building Edifício Anexo r/c Loja 01 Zona A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 1 de Novembro de 2024:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Pin He Sociedade Unipessoal Limitada, é cancelado o alvará n.º 320 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “PIN HE”, com sede do estabelecimento na Travessa da Louça n.º 18-A Edifício Son Sin r/c “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, Farmácia Loyal Limitada, é cancelado o alvará n.º 245 da Farmácia “LOYAL (SUCURSAL WALORLY)”, com sede do estabelecimento na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 352 Edifício “Hot Line” r/c “AU”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 5 de Novembro de 2024:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 491 de Farmácia “WENG ON V”, com o local de funcionamento na Rua da Palha n.º 18 Loi Hap “A” r/c com Sobreloja, Macau, ao Sr. Choi Ka Nong, com residência na Rua Quatro Bairro Iao Hon n.º 50 Industrial Yau Seng (Fase I) 1.º andar “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 5 de Novembro de 2024. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二四年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
724001	4-01-0	32-01-01-00-00	藥物監督管理局 Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica	100,000.00	
	4-01-0	32-01-04-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	30,000.00	
	4-01-0	32-01-05-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria		30,000.00
	4-01-0	32-01-08-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	200,000.00	
	4-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	150,000.00	
	4-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	850,000.00	
	4-01-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	30,000.00	
	4-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	100,000.00	
	4-01-0	32-02-09-01-00	外地交通費 Despesas com o transporte no exterior		30,000.00
	4-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação		
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	80,000.00	
	4-01-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos		400,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	4-01-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		30,000.00
	4-01-0	32-02-20-99-00	綜合保險 Seguros gerais		40,000.00
	4-01-0	32-02-23-00-00	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico		360,000.00
	4-01-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		200,000.00
	4-01-0	32-05-02-00-00	賠償 Compensação		200,000.00
	4-01-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas		50,000.00
	4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,770,000.00
	4-01-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fâbril e de restaurante	800,000.00	
	4-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	330,000.00	
	4-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	240,000.00	
	4-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	200,000.00	
總額 Total				3,110,000.00	3,110,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
22/10/2024之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 22/10/2024					

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零二四年九月二十六日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用陳艷芳在本基金擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零二四年十一月七日起生效。

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年十一月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定，第二職階一等技術輔導員陳穎敏、郭永佳、庄嘉嘉、張潔怡、劉嘉悅、劉嘉欣、秦楚君、葉婉欣、陳詩琴、陳小君及周文傑，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，黃澤堅在本基金擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同自二零二五年一月二日起續期一年，薪俸點為430點。

二零二四年十一月七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

文化發展基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二四年十月十日作出的批示：

根據經第40/2021號行政法規《文化發展基金的組織及運作》第七條及第二十四條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第一款，以及第26/2009號行政法規《領

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 26 de Setembro de 2024:

Chan Im Fong - contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Novembro de 2024.

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2024:

Chan Weng Man, Kuok Weng Kai, Chong Ka Ka, Cheong Kit I, Lao Ka Ut, Lao Ka Ian, Chon Cho Kuan, Ip Un Ian, Chan Si Kam, Chan Sio Kuan e Chao Man Kit, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Wong Chak Kin — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2025.

Fundo de Segurança Social, aos 7 de Novembro de 2024. —
O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2024:

Ao Ieong Hoi Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão de Apoio Financeiro deste Fundo, nos termos dos artigos 7.º e 24.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2021 (Organi-

導及主管人員通則的補充規定》第八條第二款的規定，本基金資助管理處處長歐陽凱明因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二四年十二月一日起獲續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二四年十月二十八日作出的批示：

根據經第40/2021號行政法規《文化發展基金的組織及運作》第七條及第二十六條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第一款，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條第二款的規定，本基金行政及財政處處長梁富華因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二四年十二月十六日起獲續期一年。

二零二四年十一月一日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

zação e funcionamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura), do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Dezembro de 2024, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Outubro de 2024:

Leong Fu Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira deste Fundo, nos termos dos artigos 7.º e 26.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2021 (Organização e funcionamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura), do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 16 de Dezembro de 2024, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, 1 de Novembro de 2024. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

澳門旅遊大學
UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二四年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
711001	3-02-4	31-01-01-03-00	澳門旅遊大學 Universidade de Turismo de Macau		570,900.00
	3-02-4	31-02-01-04-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	120,900.00	
	3-02-4	31-02-02-02-00	超時工作 Horas extraordinárias	400,000.00	
	3-02-4	31-02-02-07-00	家庭津貼 Subsídio de família	50,000.00	
	3-02-4	32-01-04-00-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	85,300.00	
	3-02-4	32-01-05-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	447,600.00	
	3-02-4	32-01-06-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	11,100.00	
	3-02-4	32-01-09-00-00	服裝 Vestuário	40,000.00	
	3-02-4	32-02-08-01-00	清潔用品 Material de limpeza		767,500.00
	3-02-4	32-05-01-99-00	不動產 Bens imóveis	165,500.00	
	3-02-4	32-05-04-00-00	其他一返還 Outras - Restituições	18,000.00	
			會費及分擔 Comparticipações e quotas		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	3-02-4	住所用品 Artigos de habitação		1,260,000.00
	3-02-4	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,700,000.00	
	3-02-4	軟件及版權 Software e direitos		440,000.00
總額 Total:			3,038,400.00	3,038,400.00
核准依據： Referente à autorização: 25/10/2024之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 25/10/2024				

第十五屆全國運動會及
全國第十二屆殘疾人運動會
暨第九屆特殊奧林匹克運動會
澳門賽區籌備辦公室

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二四年九月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，下列體育局人員，以相同職級及職階派駐到本辦公室擔任職務，自二零二四年九月二十三日起至二零二六年六月三十日：

姓名	職級及職階	任用方式
林志超	第一職階首席高級技術員	確定委任
黎亨利	第一職階首席高級技術員	
鮑顯峰	第二職階特級技術員	
葉樹添	第二職階首席技術輔導員	
謝家欣	第一職階首席技術輔導員	
梁慧琪	第三職階顧問高級技術員	不具期限的行政任用合同
龍慧儀	第一職階二等高級技術員	
蘇盈康	第三職階特級技術員	
高永健	第二職階特級技術員	
容家宏	第二職階特級技術員	
潘浩婷	第二職階特級技術輔導員	
梁金漢	第四職階輕型車輛司機	
施旺雄	第二職階重型車輛司機	長期行政任用合同
羅惠萍	第一職階勤雜人員	行政任用合同

二零二四年十月三十日於第十五屆全國運動會及全國第十二屆殘疾人運動會暨第九屆特殊奧林匹克運動會澳門賽區籌備辦公室

主任 潘永權

GABINETE PREPARATÓRIO PARA A ORGANIZAÇÃO
DA ZONA DE COMPETIÇÃO DE MACAU DA 15.ª EDIÇÃO
DOS JOGOS NACIONAIS E DA 12.ª EDIÇÃO DOS JOGOS
NACIONAIS PARA PESSOAS PORTADORAS DE DEFICIÊNCIA
E 9.ª EDIÇÃO DOS JOGOS OLÍMPICOS ESPECIAIS NACIONAIS

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Setembro de 2024:

Os trabalhadores do Instituto do Desporto abaixo mencionados – destacados para exercer funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 33.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a partir de 23 de Setembro de 2024 até 30 de Junho de 2026:

Nome	Categoria e Escalão	Forma de provimento
Lam Chi Chio	Técnico superior principal, 1.º escalão	Nomeação definitiva
Li Tingli	Técnica superior principal, 1.º escalão	
Pao Hin Fong	Técnico especialista, 2.º escalão	
Ip Su Tim	Adjunto-técnico principal, 2.º escalão	
Che Ka Ian	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão	
Leong Wai Kei	Técnica superior assessora, 3.º escalão	Contrato administrativo de provimento sem termo
Long Wai I	Técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão	
Sou Ieng Hong	Técnico especialista, 3.º escalão	
Kou Weng Kin	Técnico especialista, 2.º escalão	
Yung Ka Wang	Técnico especialista, 2.º escalão	
Pun Hou Teng	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão	
Leong Kam Hon	Motorista de ligeiros, 4.º escalão	
Si Wong Hong	Motorista de pesados, 2.º escalão	Contrato administrativo de provimento de longa duração
Law Wai Peng	Auxiliar, 1.º escalão	Contrato administrativo de provimento

Gabinete Preparatório para a Organização da Zona de Competição de Macau da 15.ª edição dos Jogos Nacionais e da 12.ª edição dos Jogos Nacionais para Pessoas Portadoras de Deficiência e 9.ª edição dos Jogos Olímpicos Especiais Nacionais, aos 30 de Outubro de 2024. – O Coordenador, *Pun Weng Kun*.

土地工務局

批示摘錄

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二四年九月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改黎東俊、廖汶希、王欽暉、何婉玲、梁大海及謝俊祥在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首三位晉階為第二職階特級技術輔導員、第四位至第五位晉階為第三職階顧問高級技術員，最後一位晉階為第三職階特級技術輔導員，首三位自二零二四年九月二十七日起，餘下三位自二零二四年九月二十九日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二四年十一月七日於土地工務局

局長 黎永亮

公共建設局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年十月十四日作出的批示：

李華超 — 根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階一等高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點485，自二零二四年十月十一日起生效。

二零二四年十一月七日於公共建設局

局長 林煒浩

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二四年十月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第五條第一款之規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用梁焯鋒為第一職階二等高級技術員，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extracto de despacho

Por despachos da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 30 de Setembro de 2024:

Lai Tong Chon, Lio Man Hei, Wong Iam Fai, Ho Un Leng, Leong Tai Hoi e Che Chon Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.^o escalão, para os três primeiros, para técnicos superiores assessores, 3.^o escalão, para a quarta ao quinto, e para adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão para o último, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 27 de Setembro de 2024 para os três primeiros e de 29 de Setembro de 2024 para os três restantes, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 7 de Novembro de 2024. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 14 de Outubro de 2024:

Lei Wa Chio — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 11 de Outubro de 2024.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 7 de Novembro de 2024. — O Director, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Outubro de 2024:

Leong Cheok Fong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experi-

薪俸點430點，為期六個月試用期，自二零二四年十一月五日起生效。

二零二四年十一月五日於海事及水務局

局長 黃穗文

mental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 5 de Novembro de 2024.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Novembro de 2024. — A Directora, *Wong Soi Man*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二四年十月二十二日的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零二五年一月一日起，以定期委任方式續任許志樑為環境保護局副局長，為期一年。

陳美寶—根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局環境規劃評估廳廳長，為期一年，自二零二五年一月一日起生效。

盧深昌—根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局能源發展及管理廳廳長，為期一年，自二零二五年一月一日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二四年十一月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款之規定，湯嘉祺於本局擔任第二職階二等技術輔導員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二四年十月三十一日起生效。

二零二四年十一月七日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Outubro de 2024:

Hoi Chi Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Janeiro de 2025.

Chan Mei Pou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2025.

Lou Sam Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Desenvolvimento e Gestão do Sector Energético destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2025.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 5 de Novembro de 2024:

Tong Ka Kei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 31 de Outubro de 2024.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 7 de Novembro de 2024. — O Director, *Tam Vai Man*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年十月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款及第四款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，葉德龍、李家豪及麥智豐獲確定委任為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十月三十一日於房屋局

局長 任利凌

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零二四年九月十七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，陳文軍在本局擔任第三職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二四年十一月十七日起獲續期一年，薪俸點130點。

二零二四年十月三十日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

地球物理氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二四年九月二十七日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第二款、及第12/2015號法律第四條第一款、第五條第三款(五)項、第六條第六款，以及經

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 31 de Outubro de 2024:

Ip Tak Long, Lei Ka Hou e Mak Chi Fong — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 31 de Outubro de 2024. — O Presidente, *Iam Lei Leng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 17 de Setembro de 2024:

Chen Wenjun — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 17 de Novembro de 2024.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 30 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Setembro de 2024:

Chan Cheng Hou — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício das funções de meteorologista assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Ser-

第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五十二條至第五十四條的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用陳政豪，在本局擔任第三職階顧問氣象高級技術員職務，薪俸點為650點，自二零二四年十一月十八日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二四年十月十五日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第八條的規定，以定期委任方式委任劉英偉為航空氣象及氣候處處長，自二零二四年十一月十八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺；

— 劉英偉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任航空氣象及氣候處處長一職。

2. 學歷：

— 中山大學氣象學碩士；

— 國家行政學院公共管理碩士；

— 台灣成功大學工學學士（測量工程學系）。

3. 專業簡歷：

- 1997年2月至2000年4月 地球物理暨氣象局氣象技術員；
- 2000年4月至今 地球物理暨氣象局氣象高級技術員；
- 2018年3月至2020年11月 地球物理暨氣象局氣象處處長；
- 2020年11月至2021年4月 地球物理暨氣象局地震監察中心代主任；
- 2021年4月至2023年11月 地球物理暨氣象局地震監察中心主任；
- 2023年12月至今 地球物理氣象局地球物理及大氣環境處處長。

viços, nos termos do n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009, vigente, do n.º 1 do artigo 4.º, da alínea 5) do n.º 3 do artigo 5.º e do n.º 6 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir de 18 de Novembro de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Outubro de 2024:

Lao Ieng Wai – nomeado, em comissão de serviço, Chefe da Divisão de Meteorologia Aeronáutica e Climatologia destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 18 de Novembro de 2024.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2 da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lao Ieng Wai possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de Chefe da Divisão de Meteorologia Aeronáutica e Climatologia destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Meteorologia da Universidade Zhongshan;

— Mestrado em Administração Pública (MPA), da Chinese Academy of Governance;

— Licenciatura em Engenharia da Universidade Cheng Kung de Taiwan (Engenharia Topográfica).

3. Currículo profissional:

- De Fevereiro de 1997 a Abril de 2000 meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Abril de 2000 até à presente data meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Março de 2018 a Novembro de 2020 chefe da Divisão de Meteorologia, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Novembro de 2020 a Abril de 2021 chefe do Centro de Vigilância Sísmica, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Abril de 2021 a Novembro de 2023 chefe do Centro de Vigilância Sísmica, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Dezembro de 2023 até à presente data chefe da Divisão de Geofísica e Ambiente Atmosférico, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

摘錄自運輸工務司司長於二零二四年十月二十一日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條第二款、第五條、第七條及第九條、以及第40/2023號行政法規第十條的規定，以定期委任方式委任梅鴻基為地球物理及大氣環境處處長，自二零二四年十一月十八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

—— 職位出缺；

—— 梅鴻基的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理及大氣環境處處長一職。

2. 學歷：

—— 英國倫敦帝國學院理學碩士(量子場與基本力)；

—— 英國倫敦帝國學院理學學士(物理與理論物理)。

3. 專業簡歷：

—— 2015年6月至2023年3月 地球物理暨氣象局技術員；

—— 2020年12月至2023年11月 曾多次代任地球物理暨氣象局地震監察中心主任；

—— 2023年3月至今 地球物理暨氣象局氣象高級技術員；

—— 2023年12月起 曾多次代任地球物理氣象局地球物理及大氣環境處處長。

聲明

茲聲明，梅鴻基因獲定期委任為本局地球物理及大氣環境處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第一職階二等氣象高級技術員之職務，自二零二四年十一月十八日起自動終止。

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七第一款(二)項之規定，劉英偉因獲定期委任為本局航空氣象及氣候處處長，故其在本

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Outubro de 2024:

Mui Hong Kei – nomeado, em comissão de serviço, Chefe da Divisão de Geofísica e Ambiente Atmosférico destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 18 de Novembro de 2024.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2 da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Mui Hong Kei possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de Chefe da Divisão de Geofísica e Ambiente Atmosférico destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. Currículo académico:

— Master of Science in Quantum Fields & Fundamental Forces, Imperial College London;

— Bachelor of Science in Physics with Theoretical Physics, Imperial College London.

3. Currículo profissional:

— De Junho de 2015 a Março de 2023 técnico da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De Dezembro de 2020 a Novembro de 2023 várias vezes, substituto, do Chefe do Centro de Vigilância Sísmica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De Março de 2023 até à presente data meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— Desde Dezembro de 2023 várias vezes, substituto, do Chefe da Divisão de Geofísica e Ambiente Atmosférico da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Mui Hong Kei cessará automaticamente as funções de meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 18 de Novembro de 2024, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Geofísica e Ambiente Atmosférico, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Para os devidos efeitos se declara que Lao Ieng Wai, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, cessará automaticamente a comissão de serviço, como Chefe da Divi-

局擔任地球物理及大氣環境處處長之定期委任，自二零二四年十一月十八日起自動終止。

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項之規定，本局航空氣象及氣候處處長陳政豪之定期委任於期滿後自動終止，並自二零二四年十一月十八日起生效。

二零二四年十一月五日於地球物理氣象局

代局長 鄧耀民

são de Geofísica e Ambiente Atmosférico destes Serviços, por motivo de nomeação como Chefe da Divisão de Meteorologia Aeronáutica e Climatologia destes Serviços, a partir de 18 de Novembro de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Chan Cheng Hou, cessará, automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como Chefe da Divisão de Meteorologia Aeronáutica e Climatologia, nos termos dos artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, a partir de 18 de Novembro de 2024.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Novembro de 2024. — O Director, substituto, *Tang Iu Man*.